

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 9 (1900)
Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement: Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.- 6 Monate " 3.- 12 Monate " 5.- Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.- 6 Monate " 4.50 12 Monate " 7.50 Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.- 6 mois " 3.- 12 mois " 5.- Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.- 6 mois " 4.50 12 mois " 7.50 Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Inserate: 7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. - Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Annonces: 7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

9. Jahrgang | 9^{me} Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôtels

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Unsere verehr. Lesern & Inserenten die Herzlichsten Glückwünsche zum Neuen Jahre Redaktion und Expedition der Schweizer Hotel-Revue.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie denjenigen Herren, die als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verdankt die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr als mit eigenen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren: Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy. Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 1. ds. eingegangene Beiträge: Sommes versées jusqu'au 1^{er} Décembre: Hr. Erne M., Hotel Schrieder, Basel Fr. 10. Filic C., Hotel Drei Könige, Basel " 20. Otte P., Hotel Victoria, Basel " 20.

Vom 1. bis 8. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 1^{er} au 8 Décembre: Hr. Brenn A., Direktor, Kurhaus Passugg Fr. 10. Brunner M., Direktor, Hotel Storchen, Basel " 10. Burkard H., Direktor, Hôtels Beau-Séjour et Roseati, Champel-Géneve " 10. Döfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern " 20. Frau Wwe. Hirschy, Hotel Interlaken, Interlaken " 20. HH. Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern " 20. Hr. Oesch-Müller J., Hotel Junfraublick, Interlaken " 20.

Vom 8. bis 15. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 8 au 15 Décembre: HH. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno Fr. 20. Hr. Balzari F., Hotel Metropole, Mailand " 20. Berner F., Haldenhof, Luzern " 10. Bosshardt-Ryf, Kuranstalt Pelsenegg, Zuggerberg " 10. Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heideberg " 10. Elske A., Hotel Bellevue, Neuchâtel " 20. Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand " 20. Ellenberger G., Hotel Montfort, Bregenz " 20. HH. Fanciola Frères, Hotel Metropole, Locarno " 10. Hr. Gy-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln " 20. HH. Haefeli Gebr., Hotel Schwänen, Luzern " 20. Hr. Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg " 10. Hafen W., Grand Hotel, Baden " 20. HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern " 10. Hr. Hug, J. P., Hotel Suisse, Nice " 20. Krauch C., Hotel Baur au Lac, Zürich " 20. Menge H., Generaldirektor, Claridges Hotel, London " 20. Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux " 10. HH. Cornut Osner, Hotel Clero, Martigny " 20. Ruchti Ed., Hotel Victoria, Interlaken " 20. Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont, Montreux " 20.

Vom 15. bis 22. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 15 au 22 décembre: Hr. Adam E., Hotel Göschenen, Göschenen " 10. Angst Ad., Direktor, Hotel Schweizerhof, St. Moritz-Dorf " 10. Bon A., Hotel Rigi-First " 15. Borsinger J., Hotel Verenahof, Baden " 20. Breuer G., Direktor, Hotel Breuer, Montreux " 10. Frau Wwe. Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof, Glarus " 10. Hr. Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg " 20. HH. Cornaz & Cie., Lausanne " 20. Hr. Cornut Osner, Hotel Clero, Martigny " 20. Degennann L., Hotel du Châtellard, Clarens " 10. Dreyer-Wengi Ad., Bahnhofrestaurant, Luzern " 20. Eggimann F., Direktor, Bad Weissenburg " 10. Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz Bad " 20. Gimpert E., Hotel de l'Observatoire, St. Cergues " 10. Hauser A., Grand Hotel, Neapel " 20. Heim G., Hotel National, Strassburg " 15. Hierholzer A., Hotel Waldstätterhof, Luzern " 20. Frau Hirt-Wya & Cie., Hotel Europe, Lugano " 20. Hr. Hornbacher G., Hotels Engadinerhof und Albulas, St. Moritz-Bad " 10. HH. John Gebr., Hotel Spiezzerhof, Spiez " 10. Hr. Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach " 10. Kiesberger J., Direktor, Hotel Quellhof, Ragaz " 10. Kohler E., Centralbahnhofrestaurant, Basel " 20. Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano " 15. Landsee Karl, Hotel Tirol, Innsbruck " 5. Lugon F., Yernavaz " 10. Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen " 10.

Neujahrsgratulationen. Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den cerimonieellen Neujahrsgratulationen zu entbinden. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebig grossen oder kleinen Betrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren achten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der 'Hotel-Revue' in Basel einzusenden. Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden. Ouchy, den 1. Dezember 1900. Schweizer Hotelier-Verein, Der Präsident: J. Tschumi.

Souhaits de Nouvelle-Année. Depuis nombre d'années nos sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'Hotel-Revue toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution qui a ouverte cet automne son huitième cours. Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsidie, se regarder comme exonéré de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année. Ouchy, le 1^{er} Décembre 1900. Société Suisse des Hôtels, Le Président: J. Tschumi.

Table of donors and amounts for the year 1900. Includes names like Hr. Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, and various hotel names with their respective contribution amounts in Francs.

Table of donors and amounts for the year 1900. Includes names like Hr. Spaeth W., Hotel Bayrischer Hof, Lindau, and various hotel names with their respective contribution amounts in Francs.

Table of donors and amounts for the year 1900. Includes names like Hr. Altherr-Simond, Hotel Freihof und Schweizerhof, Heiden, and various hotel names with their respective contribution amounts in Francs.

Voici bientôt 10 ans

que l'Ecole professionnelle de la Société suisse des hôteliers à Ouchy a été créée, et rares sont les institutions qui ont su, à l'égal de celle-ci, conquérir rapidement l'estime et la considération générales. Pourrait-il en être autrement, si l'on considère quelle est la direction qui a présidé aux destinées de l'école dès sa création, l'amour et le dévouement que les personnes dirigeant et enseignant n'a cessé de lui vouer? Et le mérite de ces hommes ne grandit-il pas du fait qu'ailleurs, des institutions analogues luttent pour leur existence ou même ont été contraintes à disparaître? Si le fait que le nombre des demandes d'admission dépasse annuellement deux à trois fois celui des places disponibles constitue à lui seul une preuve éclatante du succès de l'école, et s'il est permis aux directeurs de considérer comme une satisfaction encourageante le placement facile des élèves dès avant la fin de l'année scolaire, la meilleure récompense des sacrifices et des peines qu'ils s'imposent ne nous en parait pas moins résider dans l'intérêt que témoignent à l'institution les membres de notre société.

Le bel usage de s'affranchir moyennant une contribution au profit de l'école professionnelle de l'obligation d'envoyer des cartes de félicitations pour le nouvel-an, a conquis droit de cité dans notre société; le nombre de ses adhérents croit d'année en année, à tel point qu'au dernier nouvel-an p. ex. la somme réunie a atteint le beau chiffre de fr. 2400. Sans doute, le but assigné à ces contributions constitue le motif principal de cette générosité, qui ne manquera pas de produire son effet auprès du personnel dirigeant; nous avons donc le ferme espoir que cette année encore, les souscriptions ne seront pas moins abondantes, et que la présente notice suffira à engager tous ceux qui ont négligé jusque-ci de prouver leur sympathie à notre école, à suivre l'exemple de MM. leurs collègues, et à s'affranchir, ce faisant, de l'obligation onéreuse des félicitations de nouvel-an.

Weihnachten in der Fachschule in Ouchy. (Eingesandt.)

Wie es noch stets der Fall gewesen seit Gründung der Hotelierschule im Hotel d'Angleterre zu Ouchy, so hatte Herr John Müller auch dieses Jahr, dem zehnten ihres Bestehens, den Direktor und die 31 Zöglinge zu einer Weihnachtsfeier eingeladen, welche Freitag den 21. Dezember um 7 Uhr abends im grossen Speisesaal ihren Anfang nahm. Herr Müller eröffnete das Fest mit einer kurzen Ansprache, in welcher er hervorhob, dass es für ihn und seine ganze Familie, da sie sonst nicht an den gemeinsamen Mahlzeiten der Schüler teilnehmen könnten, zu einer lieben

Sanderson's Tapeten

überraschend schön in
Zeichnung und Colorit

und
ausserordentlich billig

empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

356

Habana-Haus
Basel
St. Ludwig 1. E.
Zollfreier Versand!

Sehr empfohlene Firma
MAX OETTINGER

Filialen:
ZÜRICH: 90 Bahnhofstrasse
BERN: 7 Christoffelgasse
ZÜRICH: Hotel Schwert Ecke.

Die grosse Liquidation
von
Möbel und Möbel-Stoffen
in der
Rondelle des Hotel Bellevue, Zürich (vorm. Janka)

bietet auch den
Besitzern von Hotels und Kuranstalten
beste Gelegenheit zu billigem Einkauf für
Neu-Einrichtung oder Komplettierung.

Wir empfehlen insbesondere:
Betten Louis XV., poliert, nussbaum. Waschkommoden, Divans, Chaiselongues, Fauteuils etc.
HUBER & Co.

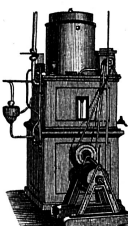
1031 (Z 8339 c)

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372



Fr. Mettler, Sohn,
Gasapparatfabrik Arth.

→ Geegründet 1888. ←

Neueste vielfach verbesserte 786

Gasapparate von 10—1000 Flammen

zum Beleuchten, Löten, Sengen und anderen technischen Zwecken. Bei Anwendung von Gasflüchtigkeit (Auerlicht) mindestens fünfmal billiger als elektrisches Licht.

Beste und billigste Gasapparate derzeit für Hotels, Fabriken und Privats.

Hunderte von la Zeugnissen und Referenzen.

Passier-Maschine „TRIUMPH“
Eidg. Patent 17779
— Zum Durchpassiren —

Dauerhaft und praktisch Grösste Leistungsfähigkeit

Suppen, Saucen, Früchten etc.
→ Unentbehrlich für alle Hotels, Restaurants, Pensionen etc.

Man erzielt mit derselben überraschende Erfolge

Die Maschine wird mit 4 herausnehmbaren Sieben geliefert

Gebrüder Schwabenland
840 Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:
Gediegene Küchen-Einrichtungen für Hotels, Restaurants und Cafés.

* * **Flaschen-Spül-Apparat** * *

Patent (Nr. 80 102) John Masson

Generalvertreter:

Gebr. Burger, Emmishofen (Thurgau) u. Konstanz (Baden)
Mechanische Werkstätte und Lager.

• **Beste und zuverlässigster Flaschen-Spül-Apparat** •
— Unbedingt sichere Reinigung aller Teile mittelst Sand —
Bequeme Nachspülung auch ohne Druck-Wasserleitung
Prospekte und Zeugnisse gratis und franko. 746

GESUCHT
für ein Passanten-Hotel mit 80 Betten in Schuls ein
Concierge

der einen Gehülfen stellen soll.
Dienstdauer vom 1. Mai bis 1. Oktober.
Nur Bewerber mit prima Referenzen werden berücksichtigt.
Offerten: Hotel Post, Schuls. 1035

In einem der besuchtesten Luftkurorte der Central-schweiz ist ein, in blühendstem Gange befindliches
Hotel I. Ranges

mit ca. 200 Fremdenbetten an einen soliden Käufer abzugeben. Dasselbe ist ein nachweisbar sehr rentables, modern eingerichtetes, starker Vergrößerung fähiges Geschäft mit ausgezeichnete Kundenschaft. Besitztum abgerundet mit Garten, Park und Waldanlagen. Vermittlung ausgeschlossen.
Offerten unter Chiffre H 1021 R an die Expedition der Hotel-Revue in Basel.



Hotelier

cherche place pour l'hiver jusqu'en fin Avril prochain comme Maitre d'hotel ou Chef de service, de préférence dans l'Engadine ou la Suisse française. S'adresser à l'Administration du journal sous chiffre H 1039 R.

Gasthof- und Restaurant-Buchhaltung

Ausserst leichtfassliche Anleitung zur Selbstführung einer übersichtlichen und doch einfachen Buchhaltung für diese Branchen. Von Gastwirt Zürich, glänzend empfohlen. Preis Fr. 10 (mit den nötigen Geschäftsbüchern, für viele Jahre ausreichend, Fr. 25 gegen Nachnahme).

Boesch-Spaling
H 5945 Z
1049
Bücher-Experte
Zürich (Metropol).

War in B.
Bitte, nur ganz getrost, sogleich weitere Schritte thun.

Besten Wunsch zum Jahreswechsel.
Allfälligen Brief versiegelt unter Chiffre H 1046 R an die Exped. d. Bl. zur Weiterbeförderung erbet.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SEC
MI-SEC BRUT
SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims

CARTÉ BLANCHE SÉCO AMÉRICAIN EXTRA SÉCO ANGLAIS

Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Feinste
Bordeaux und Burgunder Weine
J. Calvet & Co
Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.

Monopol für die Schweiz:
Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire et Négociant
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales.
Grand prix collectif Paris 1900.
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Billiges Eis

125 Kubikmeter circa 875 Meterzentner
erzeugt bei einer Kälte von 4° R in 3-4 Tagen

Reines, kristallhelles, haltbares Natur-Eis

ein Siehler'scher
Selbstthätiger Natur-Eis-Erzeugungs-Apparat
(Im Anschluss an eine Druckwasserleitung).

Jedem Geschäft und jedem Etablissement, das sich einen grössern Eisvorrat anlegen muss, sehr zu empfehlen!

In der Schweiz sind bereits ca. — 400 — solcher Apparate in Gebrauch in Bierbrauereien, Bierdepôts, Hotels, Schlächtereien u. s. w. u. s. w.

Ausführliche Prospekte gratis und franko durch
die Generalvertretung für die Schweiz:
Müller & Co. in Zofingen.

Familien-Pension.

In Spiez am Thunersee ist in soniger, geschützter Lage ein komfortables Landhaus zu vermieten, sehr passend als Familienpension mit Jahresbetrieb. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1045 R.

Gut präsentierend
Frau

in sämtlichen Branchen des Hotel- und Wirtschaftswesens durchaus praktisch erfahren und welche selbstständig schon Geschäfte geleitet, sucht mit beliebigem Antritt passenden Wirkungskreis als
Gerantin, Hotelgouvernante, Sekretärin etc.

Prima Referenzen und Photographie zur Verfügung.
Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 1047 R.

Prospekte, Postkarten u. Menüs Wein- u. Speisekarten, Notas etc. mit Ansicht.
Schweizerische Verlags-Druckerei
BASEL.

Herdfabrik und Eisengieserei
H. Koloseus, Aschaffenburg
kgl. bayer. Hoflieferant

Spezialität: **Hotel- und Restaurationsherde**
mit oder ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen
Koch-, Back-, Brat-, Wärm- und Spülapparate für
Hotels, Restaurants, Cafés etc.
Illustr. Kataloge kostenfrei.
Letzte Auszeichnung: Goldene Medaille Frankfurter Kochkunstausstellung 1900.

Hotel-Direktor

sprachenkundig, tüchtig und erfahren, sucht auf kommenden Frühling die **Direktion** eines **mittlern oder grössern Hauses** **ersten Ranges** zu übernehmen. Prima Referenzen.
Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 978 R.

TO LET ON LEASE
the
EMPRESS HOTEL, BEAULIEU
40 bed-rooms. — Good Reception rooms. — Garden. — Modern construction and sanitation. — One minute from railway station.
For particulars apply to Dr. Johnson Lavis, Beaulieu. 1010

Médaille d'or **CONSERVES DE SAXON** PARIS 1900
Les plus avantageuses pour l'Industrie Hôtelière.

Hydraulische Widder-Anlagen
nach eigenem, bestbewährtem, patentiertem System, mit höchstem Nutzeffekt; **elektrische Läuteinrichtungen** für Hotels, **Telephananlagen** baut als langjähriger Spezialität mit Garantie zu billigsten Preisen
Johann Schlumpf, Steinhausen (Zug).

Gasoline-Gasfabrik
zu verkaufen.

Wegen Einführung des Elektrischen im **Hotel Victoria in Beatenberg** ist die Gasoline-Gasfabrik daselbst zu sehr reduziertem Preise zu verkaufen. Von Frid. Mettler erstellt, für 200 Flammen, funktioniert seit 5 Jahren und ist **neu** erhalten. 1042
Sich wenden an **Frid. Weber, Hotel de la Paix, Genf.**

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequemste Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einzige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) . . . Kl. Fr. 119.40 . . . Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) . . . Kl. Fr. 198. . . . Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fährplanbücher und Ankaufserteile gratis Versteigerung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Hotel-Verkauf.

Ein mit modernstem Comfort ausgestattetes, solid gebautes, mittelgrosses

HOTEL

mit guter Klientel und grossem Umschwung in bevorzugter Lage am Vierwaldstättersee ist verkäuflich.

Anzahlung (nach Umständen) circa Fr. 120,000.

Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 1032 R.

THO'S LOWE Assoc. San. Inst. & FILS

Ingénieurs Sanitaires

Diplômés de la Ville de Londres Cannes-Nice-St. Moritz.

Installations faites en Suisse.

Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat-Hôtel, Bellevue, Stefani, Suisse, Petersburg, Albulas (St. Moritz), Waldhaus (Plims), Du Parc et Dépendance (Schuls), Kronenhof et Bellavista, Saratz, Enderlin, Roseg et Dépendance, Weisses Kreuz, Lanquart (Pontresina), Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden), Brégnall (Pramonotano), Concordia (Zaoz), Hôtel de la Poste, Château Fürstentum, Château Tägstein (Thun), Rigi-First (Luzerne), Kurhaus Lenzerheide (près Chur) 843

Hotel-Pension mit Restaurant zu verpachten

im Haslital an der Grimselstrasse in grossartiger Gebirgslandschaft. Trinkwasser. Komfortabler Neubau mit circa 40 Fremdenbetten, Speisesaal, Restaurant, Stallung für über 20 Pferde u. s. w. per Anfang Juni 1901.

Pachtbewerber wollen sich an den Eigentümer Dr. K. Fischer, Seftigstrasse 50 in Bern, oder Notar Leuenberger, Schuplatzasse, Bern wenden. 1043 OH5251

F. KNUCHEL

vormals Osburg-Stroebele

Rämistrasse 17 * Zürich * zur freien Schule

Vollständige Hotels-Einrichtungen

Polster-Möbel

Möbel in allen Holz- und Styl-Arten

Dekorations-Artikel, Waschgarnituren, Wolldecken.

Stellengesuche * Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Personalausgaben bis zu 8 Zellen, inkl. Portoausgaben für zu befüllende Offerten, Fr. 2. — (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung fr. 1. —. Vorauszahlung (in Marken oder Conto) erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Buffetdame. Eine gut empfohlene Tochter, gesetztes Alters, sehr tüchtig in der Hotelbranche, wünscht Stelle als Buffetdame event. auch als Hauswirtschaft in Hotel, an Mitternacht, Zeugnisse sowie Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 525.

Chef de cuisine. ayant fait plusieurs saisons dans de grands hôtels, cherche place aujour d'hui. S'adresser sous chiffre L. A. 476, poste restante Duchy. 1029

Chef de réception. Junger Mann, der 3 Hauptsprachen mächtig, ebenso mit Buchhaltung und Korrespondenz gründlich vertraut, gegenwärtig in einem Hause I. Ranges Englands als Direktor tätig, sucht per 1. April oder 31st Engagement als Chef de réception oder Oberkellner-Officer. Prima Zeugnisse von Hotels I. Ranges zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 522.

Concierge tüchtig und gewandt, gesetztes Alters, der vier Hauptsprachen vollständig mächtig, mit den besten Zeugnissen und Empfehlungen von Häusern I. Ranges, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt kann sofort geschehen. Offerten an die Expedition unter Chiffre 457.

Concierge-Conducteur, âgé de 25 ans, parlant les 4 langues et en possession de bons certificats, désire se placer au plus tôt possible. S'adresser les offres à l'administration du journal, sous chiffre 345.

Glätzerin, tüchtige, deutsch und französisch sprechend, mit gutem Zeugnisse, sucht Stelle zu halbjährigen Eintritt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 511.

Gouvernante, sprachkundig und in Hotelservie geübt, sucht nach kommende Saison Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 533.

Hotel-Kassier mit sämtlichen Bureau-Arbeiten vertraut, kautionsfähig und mit prima Referenzen versehen, sucht Stelle. Offerten an die Exp. unter Chiffre 503.

J.A. Haab-Naef

Zürich, V. Specialitäten

Illust. Preislisten gratis u. franko

499 Za 1556 g

Zürcher & Zollikofer

ST-GALL (27. Aug. 1914)

Rideaux

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande.

Junger, tüchtiger, sprachkundiger **Sekretär und Geschäftsführer** mit langjähriger Hotelpraxis u. etwas Vermögen, sucht sich an einem rentablen Hotel-Geschäft zu beteiligen oder Stelle als Gérant. 1033 Gef. Offert. unt. Chiffre E e 5879 Z an Haasensteln & Vogler, Zürich.



RHEINWEIN MOSELWEIN

FRANZ GRAF v. GEISENHEIM

RHEINGAU-WEINE

EXPORT NACH ALLEN LÄNDERN

Generalvertretung u. Monopol für die Schweiz und Riviera:

Albert Bächler jr.

Kreuzlingen.

Zu verkaufen

Meyer's Konversations-Lexikon

noch wie neu, 17 Bde., Preis Fr. 115. Gef. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1050 R.

Weltausstellung Paris 1900: „GRAND PRIX“

Höchste Auszeichnung

CHOCOLAT SUCHARD

SUCHARD'S CACAO Ein wirklich guter und leicht verdaulicher Cacao. Das beste Frühstück.

SUCHARD'S Chocolat fondant Die feinste Tafelchocolade der Welt.

SUCHARD'S GIANDUJAS Die vorzüglichsten Chocolate-Bonbons.

Fest-Geschenke für Weihnachten und Neujahr.

Zu verkaufen

Ein **Hotelomnibus**

6-plätzig, so gut wie neu, à Fr. 950, in der (Zag S 38)

Wagenfabrik Schaffhausen

Photographie zu Diensten.

HOTEL

avec grand Café-Brasserie

à remettre.

Bonne clientèle. Affaires assurées pour un preneur capable. Occasion exceptionnelle. Pour tous renseignements s'adresser Case postale 4087, Lausanne. H14421 L 1013

MAISON FONDÉE EN 1826.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE 1890

MÉDAILLE D'OR



Extra Dry Louis Mauler & Co

LOUIS MAULER & Co

MOTIERS-TRAVERS (Suisse). 1896

Baden-Baden.

Hotel-Restaurant-Verkauf.

Moderner Neubau (Eckhaus), in centraler Lage am Sonnenplatz bei den Badanstalten gelegen; circa 130 qm. grosser Pracht-saal, 25 Zimmer etc. Alles mit dem grössten Komfort ausgestattet, sofort oder später zu verkaufen.

Näheres durch die Eigentümer: 1019 Adolf und Heinrich Vetter, Baden-Baden.

A REMETTRE

de suite pour cause de maladie un très bon

Hôtel d'Été

en Suisse française. Excellente affaire. S'adresser sous chiffre H 1017 R à l'administration du journal.

Kur-Hotel

mit 23 Zimmern und 37 Fremdenbetten, 2 grosse Speisesäle, Damensalon, Rauchzimmer, Terrasse, Gartenwirtschaft, Kurgarten mit Baumanlagen, Kegelbahn und Pavillon, Bäder, grosser Gemüsegarten und Wiesland, ca. 85 Aren, am Bodensee, Schweizer-ter, ist in Folge Geschäftsveränderung zu verkaufen. 1036

Näheres auf gefl. Anfragen unter Chiffre Z. M. 8562 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Z à 12354)

AVIS.

Les Certificats et Contrats d'engagement

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hôtelières, sont envoyés aux membres contre remboursement par

LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BASEL

Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . fr. 3. 50
" à 100 " 6. —
" à 200 " 10. —

Contrats d'engagement (alem. ou français) le 100 " 2. 50

Portier-Conducteur, deutsch, französisch und englisch, mit prima Zeugnissen, 25 Jahre alt und italienisch sprechend, Stelle in besserem Hotel, für Sommer-saison, Eintritt zweite Hälfte Mai. Offerten an die Exped. unter Chiffre 521.

Secrétaire-caissier (erster) 29 Jahre alt, kaufmännisch und französisch perfekt, deutsch gebildet, deutsch, englisch und italienisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Referenzen, absolut zuverlässig und kautionsfähig, sucht sich für den Winter oder per Jahr zu plazieren. Offerten an die Exped. unter Chiffre 452.

Sekretär, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf sehr gute Zeugnisse und prima Referenzen, Stelle in Hotel I. Ranges im In- oder Auslande. Offerten sub H 1907 Ch an Haasensteln & Vogler, Chur. 928

Sekretär. Junger Schweizer, kaufmännisch gebildet, deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit Vorkenntnissen der englischen und italienischen Sprache, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, Stelle als Sekretär oder Sekretär-Volontär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 520.

Sekretärin. Jüngere Tochter, der drei Hauptsprachen vollkommen mächtig, sucht Stelle als Sekretärin in besserem Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 523.

Volontaire. Une jeune fille, très recommandée, 22 ans, sachant les deux langues et passablement française, cherche place dans un bon hôtel, de préférence au Midi, pour aider la maîtresse de maison, pour se perfectionner dans tout. S'adresser sous chiffre 223 B. Poste restante, Rue du Mont Blanc, Genève. 523

Zimmermädchen. Zwei junge, im Zimmerservice gewandte, deutsch, französisch und englisch sprechende Mädchen, wünschen auf 15. Mai oder 1. Juni gute Zimmerstellen in einem grosseren Hotel. Zeugnisse, Referenzen sowie Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 526.

Zeugnishaften & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

Stellenofferten. * Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalausgaben bis zu 8 Zellen, inkl. Portoausgaben für zu befüllende Offerten, Fr. 2. — (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung fr. 1. —. Vorauszahlung (in Marken oder Conto) erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Apprenti de cuisine. On cherche pour un bon hôtel de Lausanne un brave jeune homme comme apprenti-cuisinier. S'adresser: Poste restante Lausanne, Case 52.

Gesucht. Ein Kurhotel der französischen Schweiz sucht für kommende Saison: 1 Oberkellner, 1 Zimmer-Conducteur, 1 Concierge-Kassier, 2 Wäscherinnen, 1 Office-Mädchen. Offerten mit Zeugnisschriften, Photographie, Altercarnet etc. unter Chiffre B 15013 L, an die Annoncen-Expedition Haasensteln & Vogler, Lausanne. 1028

Koch. Gesucht in ein Hotel-Pension ersten Ranges der Central-Schweiz, ein bestens empfohlener, in allen Branchen der Küche erfahrener Koch. Eintritt 1. April 1901. Offerten mit Zeugnisschriften an die Exped. unter Chiffre 516.

Sekretärin-Kassierin gesucht in Kuranstalt des Berner Oberlandes. Tochter welche schon mit Zeugnisschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 517.

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befordert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Jubiläums-Postmarken werden von jetzt an nicht mehr an Zahlungsstatt angenommen.

Les timbres-poste du jubilé ne sont plus acceptés en paiement.